



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/AC.109/2055
17 de junio de 1996
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMITÉ ESPECIAL ENCARGADO DE EXAMINAR LA SITUACIÓN
CON RESPECTO A LA APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN
SOBRE LA CONCESIÓN DE LA INDEPENDENCIA A LOS
PAÍSES Y PUEBLOS COLONIALES

ISLAS VÍRGENES BRITÁNICAS

Documento de trabajo preparado por la Secretaría

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
I. GENERALIDADES	1 - 2	3
II. EVOLUCIÓN CONSTITUCIONAL Y POLÍTICA	3 - 11	3
A. Evolución constitucional	3 - 5	3
B. Cambios en el Gobierno	6 - 8	4
C. Partidos políticos y elecciones	9 - 10	4
D. Administración pública	11	4
III. CONDICIONES ECONÓMICAS	12 - 36	5
A. Generalidades	12 - 13	5
B. Hacienda pública	14 - 18	5
C. Aprovechamiento de tierras y construcción	19	6
D. Agricultura, ganadería y pesca	20 - 22	6
E. Desarrollo industrial	23 - 24	7
F. Comercio y finanzas internacionales	25 - 29	7
96-15171 (S) 240696 240696		/...

ÍNDICE (continuación)

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
G. Turismo	30 - 34	8
H. Asistencia de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas	35	8
I. Deuda externa	36	9
IV. CONDICIONES SOCIALES	37 - 42	9
A. Empleo	37	9
B. Salud pública	38 - 41	9
C. Delincuencia y prevención del delito	42	10
V. SITUACIÓN DE LA ENSEÑANZA	43 - 45	10
VI. PARTICIPACIÓN EN ORGANIZACIONES Y ACUERDOS REGIONALES	46	10
VII. ESTATUTO FUTURO DEL TERRITORIO	47 - 49	10
A. Posición del Gobierno del Territorio y de la Potencia Administradora	47	10
B. Examen por la Asamblea General	48 - 49	11

ISLAS VÍRGENES BRITÁNICAS¹

I. GENERALIDADES

1. Las Islas Vírgenes Británicas se componen de cerca de 30 islas e islotes, 16 de los cuales no están habitados. Estas islas, con una superficie total de 153 kilómetros cuadrados, se encuentran a 96 kilómetros al este de Puerto Rico y 225 kilómetros al noroeste de Saint Kitts y Nevis. El Territorio también se encuentra próximo a las Islas Vírgenes de los Estados Unidos. Las islas más importantes del Territorio son Tórtola (54 kilómetros cuadrados, la mayor del grupo), Anegada (38 kilómetros cuadrados), Virgen Gorda (21 kilómetros cuadrados) y Jost Van Dyke (9 kilómetros cuadrados). La Isla Peter y la Isla Cooper son sobre todo centros de turismo. El aeropuerto principal está situado en la Isla Beef. La capital, Road Town, se encuentra en la Isla Tórtola. El clima es subtropical y está moderado por los vientos alisios. La temperatura media en invierno oscila entre los 20 y 28 grados centígrados, y en verano entre los 26 y 31 grados centígrados. La precipitación pluvial media por año es de 1.270 milímetros.

2. Según las estimaciones de 1995, la población de las Islas Vírgenes Británicas ascendía a 18.000 habitantes. Más de 90% de la población es de origen africano. Debido a la relación especial del Territorio con las Islas Vírgenes de los Estados Unidos, sus residentes no necesitan visado de los Estados Unidos de América para visitar las Islas Vírgenes de los Estados Unidos. Como consecuencia de esta situación, el territorio siguió teniendo algunas dificultades en relación con los inmigrantes ilegales que utilizan las Islas Vírgenes Británicas para entrar a las Islas Vírgenes de los Estados Unidos.

II. EVOLUCIÓN CONSTITUCIONAL Y POLÍTICA

A. Evolución constitucional

3. El Territorio se administra de conformidad con la British Virgin Islands Constitution Order de 1976 enmendada en 1979 y 1982, cuya descripción pormenorizada figura en el anterior documento de trabajo preparado por la Secretaría (A/AC.109/1180, párrs. 6 a 12).

4. Como se había informado (véanse A/AC.109/1142, párrs. 13 a 15, y A/AC.109/1180, párrs. 13 a 18), la Potencia Administradora, a solicitud del Consejo Legislativo del Territorio, procedió en 1993 a revisar la Constitución de las Islas Vírgenes Británicas.

5. En su informe, la Comisión encargada de revisar la Constitución formuló alrededor de 31 recomendaciones relativas al estatuto futuro del Territorio, las facultades del Gobernador, la composición del Consejo Ejecutivo y del Consejo Legislativo, la elección del Ministro Principal por votación en general, la abolición de la votación por poder, la elección del Presidente del Consejo Legislativo, la condición de miembro nato del Consejo Legislativo del Procurador General, las elecciones generales, la Comisión de Administración Pública, la nacionalidad y la condición ciudadana, una declaración de derechos y garantías, el registro de bienes, el mediador, etc. (Para más detalles, véase A/AC.109/2017, párrs. 5 a 21.)

B. Cambios en el Gobierno

6. El 21 de junio de 1995 prestó juramento un nuevo Gobernador, el Sr. David Mackilligin, al terminar el mandato de su predecesor, el Sr. Peter A. Penfold (octubre de 1991 a junio de 1995). Es probable que el nuevo Gobernador enfrente algunas cuestiones constitucionales que ya ha examinado la Comisión encargada de revisar la Constitución, a saber, la posibilidad de establecer un quinto ministerio, la proyectada declaración de derechos y garantías y otras reformas recomendadas por la Comisión. Se dice que se necesita crear un quinto ministerio para "distribuir mejor la pesada carga del poder ejecutivo". También se estima que hace tiempo debió haberse adoptado una declaración de derechos y garantías, que otorgaría a los ciudadanos el derecho a impugnar la constitucionalidad de las leyes injustas.

7. Al producirse el deceso del Ministro Principal Lavity Stoutt el 14 de mayo de 1995, el Gobernador nombró Ministro Principal interino al Sr. Ralph O'Neal, entonces Ministro Principal Adjunto y Ministro de Salud, Educación y Bienestar. Aunque no prevé concretamente un procedimiento para el caso de que el cargo de Ministro Principal quede vacante por fallecimiento, la Constitución confiere discreción al Gobernador para "nombrar Ministro Principal al miembro electo del Consejo Legislativo que, a su juicio, esté en mejores condiciones para recibir el apoyo de la mayoría de los miembros electos del Consejo Legislativo". Al producirse el deceso del Ministro Principal, el Consejo Legislativo quedó con igual número de miembros del Gobierno y de la oposición.

8. Luego de las elecciones parciales celebradas en julio de 1995 para llenar el cargo vacante del ex Ministro Principal, se nombró Ministro Principal y Ministro de Finanzas al Sr. Ralph O'Neal.

C. Partidos políticos y elecciones

9. En las Islas Vírgenes Británicas hay tres partidos políticos: el Virgin Islands Party, el United Party y el Concerned Citizens Movement².

10. En las últimas elecciones generales, celebradas en el Territorio, el 20 de febrero de 1995 (para más detalles, véase A/AC.109/2017, párrs. 2 y 3), hubo cambios en el régimen electoral conforme a las recomendaciones de la Comisión encargada de revisar la Constitución, pues se añadieron cuatro nuevos legisladores a los nueve anteriores, elevando así a 13 el total de miembros del Consejo Legislativo.

D. Administración pública

11. Al 31 de diciembre de 1995, el total de empleados públicos del Territorio ascendía a 2.522, de los cuales 1.399 ocupaban cargos de plantilla de la administración pública; 697 eran empleados supernumerarios o jornaleros, y 426 eran empleados de juntas públicas y organizaciones no gubernamentales semiautónomas. El Gobierno del Territorio considera que el número de empleados públicos es muy alto en relación con el total de la población (18.000 habitantes) y con una fuerza de trabajo de aproximadamente 11.000 personas. El proyecto de estimaciones presupuestarias para 1996 incluye alrededor de 6,6

millones de dólares que representan el costo marginal anual de los aumentos de sueldos a los empleados públicos (5.532.200 dólares) y a los empleados supernumerarios y jornaleros (1.045.700 dólares)³.

III. CONDICIONES ECONÓMICAS

A. Generalidades

12. La economía de las Islas Vírgenes Británicas sigue basándose en el turismo y en los servicios financieros, y las tasas de crecimiento sostenido registradas en estas esferas son posibles indicadores de que el Territorio se ha recuperado de los efectos de los últimos tres huracanes "Hugo", "Luis" y "Marilyn". El Gobierno sigue haciendo hincapié en el desarrollo de estos dos sectores, así como en ampliar y diversificar la base económica. Otros objetivos de la estrategia oficial de desarrollo son el logro del crecimiento sostenible mediante la ampliación de la base económica principal y la infraestructura física, la ampliación al máximo de las rentas fiscales y la elevación del nivel de vida mediante una distribución más equitativa de los frutos del crecimiento⁴.

13. Al presentar el presupuesto, el Ministro Principal y Ministro de Finanzas dijo que, según los datos de la División de Estadísticas de la Dependencia de Planificación del Desarrollo, el producto interno bruto real (PIB) del Territorio había aumentado en un 4%, en comparación con un 3,5% en 1994. Gran parte de esta mejoría podía atribuirse a la expansión sostenida de los servicios financieros, a la recuperación del turismo y a la expansiva interacción entre ambos sectores³. La agricultura y las manufacturas son factores pequeños que tienen una incidencia limitada en la economía.

B. Hacienda pública

14. En marzo de 1996, el Consejo Legislativo aprobó las estimaciones presupuestarias para 1996. Se estimaron ingresos periódicos de aproximadamente 100,6 millones de dólares y gastos periódicos de aproximadamente 89,3 millones de dólares. De acuerdo con esas estimaciones presupuestarias, habría un superávit de 11,2 millones de dólares. De ese superávit estimado, 10,5 millones de dólares se aportarían a un fondo destinado a financiar el presupuesto de gastos de capital para 1996³.

15. Las estimaciones de gastos revisadas para 1995 fueron de 93,9 millones de dólares en comparación con las estimaciones originales de 81,8 millones de dólares³.

16. Las estimaciones de gastos periódicos para 1996 incluyen, entre otros, los siguientes: Oficina del Vicegobernador, 11,7 millones de dólares, Oficina del Ministro Principal, 9,7 millones de dólares; Ministerio de Finanzas, 8,8 millones de dólares; Ministerio de Recursos Naturales y Trabajo, 4,4 millones de dólares; Ministerio de Educación y Cultura, 14,7 millones de dólares; Ministerio de Salud y Bienestar Social, 13,2 millones de dólares y Ministerio de Comunicaciones y Obras Públicas, 16,6 millones de dólares³.

17. Los diez proyectos de inversión más grandes para el ejercicio económico de 1996 son los siguientes: mejoramiento y mantenimiento de la red de caminos, 4 millones de dólares; construcción de una nueva cárcel, 1,8 millones de dólares; H. Lavity Stoutt Community College, 118 millones de dólares; adquisición de tierras en Belmont, 1,1 millones de dólares; autopista Drakes, 1,1 millones de dólares; nuevos cuarteles de policía, 900.000 dólares; aeropuerto de Anegada, 700.000 dólares; puente Reina Isabel II, 500.000 dólares; edificio de administración en Virgen Gorda, 400.000 dólares; y proyectos de distribución de agua, 400.000 dólares³.

18. El Consejo Legislativo aprobó un presupuesto de gastos de capital por valor de 27,2 millones de dólares en el que se previeron nuevos empréstitos por valor de 720.000 dólares como financiación de contraparte de una contribución local de 500.000 dólares para el proyecto de ampliación del aeropuerto de la Isla Beef³.

C. Aprovechamiento de tierras y construcción

19. Las principales obras de capital que se iniciarían o proseguirían en 1996 (véase el párrafo 17) estaban distribuidas en todo el territorio, desde Anegada hasta Jost Van Dyke. Entre ellas figuraban la construcción de cuarteles de policía, la primera fase del proyecto de mejoramiento y mantenimiento de la red de caminos (carretera de Blackburn), la terminación de la nueva cárcel en Balsum Ghat, el Centro de Recursos Didácticos del H. Lavity Stoutt Community College, la terminación del proyecto de mejoramiento y mantenimiento de la red de caminos (autopista Drakes), las adquisiciones de tierras en las haciendas Belmont y Nibbs, la repavimentación de la pista y el mejoramiento del aeropuerto de Anegada, rehabilitación del puente Reina Isabel II, el edificio administrativo en Virgen Gorda y proyectos de distribución de agua en Road Town, Jost Van Dyke, Virgen Gorda y Ridge Road. También continuó el plan de mejoramiento de Road Town³.

D. Agricultura, ganadería y pesca

20. La agricultura se limita a cultivos comestibles y pastizales, principalmente en Tórtola, Jost Van Dyke y Virgen Gorda. Los cultivos comestibles incluyen frutas y hortalizas; se cultiva caña de azúcar para la industria de elaboración de ron. El Gobierno alienta las inversiones en el sector, sobre todo en el establecimiento de operaciones hidropónicas para producir hortalizas frescas. Otro subsector es el de la cría de ganado, principalmente de híbridos de reses del Senegal y de English Red Polls³.

21. Las aguas costeras del Territorio son ricas en peces aptos para el consumo local y para la exportación. El uso de embarcaciones más grandes y de una tecnología más avanzada ha permitido aumentar la captura. Este sector genera por lo menos el 10% del PIB⁴.

22. Al presentar el presupuesto, el Ministro Principal y Ministro de Finanzas declaró que el nivel de la producción agrícola había sido muy inferior a lo previsto. No obstante, se estaban realizando esfuerzos por formalizar el ingreso del Territorio en el Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícolas del Caribe. Se esperaba que el Instituto estableciera en el Territorio una

oficina para prestar asistencia al Departamento de Agricultura en las investigaciones sobre el terreno y el desarrollo de diversos aspectos de la ganadería, la nutrición, la producción integrada de hortalizas y los programas de comercialización⁴.

E. Desarrollo industrial

23. El sector de las manufacturas siguió mostrando un bajo nivel de actividad. Durante algún tiempo el Gobierno ha venido tomando medidas para estimular este sector mediante la consolidación y ampliación de los programas del Departamento de Comercio, Inversiones y Promoción, de modo que abarquen la protección del consumidor y el fomento de la pequeña empresa, etc. (véase A/AC.109/2017, párr. 37).

24. Además de la industria del ron, hay dos plantas de fabricación de hielo y algunas industrias domésticas que prestan servicios principalmente al mercado turístico, así como empresas manufactureras de embarcaciones pequeñas. La reparación y el mantenimiento de yates constituyen una importante industria local. El Territorio produce también algunos materiales de construcción³.

F. Comercio y finanzas internacionales

25. Al de presentar el presupuesto, el Ministro Principal y Ministro de Finanzas declaró que la información sobre el registro de compañías internacionales demostraba un gran aumento en 1995, y que, las Islas Vírgenes Británicas seguían siendo el principal domicilio extraterritorial. En 1995 se constituyeron 32.523 nuevas compañías internacionales, lo que elevó el total de dichas empresas a 168.642 al final de ese año, es decir, alrededor de un 27% más que la cifra correspondiente a 1994³.

26. Con miras a diversificar los servicios del sector financiero y aumentar el atractivo del Territorio como centro de servicios financieros, se proyecta legislar sobre las sociedades en comandita, las compañías vitalicias limitadas y los fondos de inversión.

27. El Gobierno estaba considerando también sancionar legislación a finales de 1995 sobre insolvencia y la matrícula de buques. Esas medidas, junto con la Insurance Act de 1994, la Trustee Amendment Act de 1993 y la International Business Companies Act, proporcionarían al Territorio la infraestructura legislativa necesaria para el desarrollo de una industria transnacional pujante y sostenible³.

28. Al presentar el presupuesto, el Ministro Principal y Ministro de Finanzas afirmó que su administración seguía dedicada a un proceso constante de revisión legislativa a fin de garantizar que la legislación y los programas relacionados con los servicios financieros del Territorio estuvieran acordes con las normas internacionalmente aceptadas³.

29. El Banco de Desarrollo del Caribe observó que las autoridades del Territorio habían anunciado políticas compatibles con el perfeccionamiento y la revisión de la legislación (incluida la sanción de nuevas leyes, cuando

procediera), a fin de que el sector de compañías extraterritoriales se mantuviera actualizado y de que el Territorio conservara su competitividad internacional⁴.

G. Turismo

30. Según se indicó en el discurso de presentación del presupuesto, el número de visitantes que llegaron a las Islas Vírgenes Británicas en 1995 aumentó en un 7% en comparación con el mismo período de 1994, cuando generó ingresos por valor de 115 millones de dólares. El aumento se atribuyó a los intensos esfuerzos de promoción realizados por la Junta de Turismo y por el propio sector turístico⁴.

31. El Ministro Principal dijo que se había aumentado la subvención de la Junta de Turismo, aunque no en la cuantía solicitada. La Junta había recibido, y estaba cumpliendo, el mandato de fomentar las casas de huéspedes y las villas de propietarios locales. Se había prestado especial atención a poner de relieve el atractivo de la isla de Anegada. Se había procedido a la electrificación de Jack Bay, Lobolly Bay y el extremo noroccidental de la isla. Asimismo, se había consignado un crédito de 700.000 dólares para repavimentar la pista del aeropuerto y mejorar su seguridad³.

32. Como parte de sus esfuerzos por promover el sector del turismo, el Gobierno aplicaba la política de alentar la construcción y ampliación de hoteles y el establecimiento de industrias precursoras mediante exenciones tributarias hasta por 10 años.

33. Se dice que las Islas Vírgenes Británicas son únicas entre las islas del Caribe por la relativa importancia de su sector de embarcaciones de placer. Alrededor del 55% de las personas que visitan el Territorio de un día para otro pernoctan a bordo de yates⁴.

34. El Gobierno del Territorio prestó particular atención a una nueva política de turismo de cruceros que se apoyará mediante la Passenger Ships Act y que tiene por objeto alentar a largo plazo el turismo de cruceros durante todo el año⁴. A fin de "reducir al mínimo todo efecto social y ambiental adverso", se reglamentará el número de barcos y pasajeros que pueden estar simultáneamente dentro del Territorio⁵.

H. Asistencia de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas

35. La información relativa a la asistencia suministrada por las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas figura en el documento del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) titulado "Tercer programa para las Islas Vírgenes Británicas" (DP/CP/BVI/3, de 1º de febrero de 1995).

I. Deuda externa

36. De acuerdo con lo indicado en el discurso de presentación del presupuesto, de 22 de marzo de 1996, al fin de 1995 el total de la deuda nacional ascendía a 42 millones de dólares. En 1996 se espera obtener desembolsos de préstamos por valor de 3,3 millones de dólares para contribuir a la financiación de proyectos como la primera fase del proyecto de mejoramiento y mantenimiento de la red de caminos (carretera de Blackburn), el proyecto de ampliación del aeropuerto de la Isla Beef y la terminación del proyecto de rompeolas a lo largo de la autopista Drakes. Se estima que el servicio de la deuda correspondiente al año ascendería en total a 4,48 millones de dólares, lo que llevaría el total de la deuda pública pendiente de pago a 40,4 millones de dólares al fin de 1996. En marzo de 1996, la deuda nacional ascendía en total a 78,5 millones de dólares aproximadamente, incluidos los préstamos con garantía oficial concedidos a juntas autónomas y empresas públicas³.

IV. CONDICIONES SOCIALES

A. Empleo

37. La información relativa a la situación de empleo figura en el anterior documento de trabajo preparado por la Secretaría (véase A/AC.109/2017, párrs. 46 a 48).

B. Salud pública

38. La población del Territorio seguía recibiendo servicios de salud en el Hospital Peebles, de Tórtola, que cuenta con 50 camas, y en clínicas situadas en todo el Territorio. También hay un hospital privado. Se estima que más del 50% de la atención primaria de salud corre de cuenta de médicos privados. El Territorio tiene un déficit de enfermeras calificadas. En 1992, el Territorio contaba con 21 médicos (12 al servicio del Gobierno y 9 en el ejercicio privado de la profesión), 54 enfermeras registradas, 32 asistentes de enfermería, 4 farmacias, 6 funcionarios de higiene del medio y 2 administradores de desechos sólidos.

39. En 1995 el Gobierno del Territorio inició un plan quinquenal (1995-1999) destinado a mejorar los servicios de salud reproductiva (véase A/AC.109/2017, párr. 50).

40. El Gobierno del Territorio ha expresado su interés en la introducción de un plan nacional de seguro médico para ayudar a financiar la atención de salud de sus residentes. No obstante, el plan dependerá de la terminación de los estudios actuariales y financieros que deberán realizarse para comprobar su viabilidad económica y financiera³.

41. Entre tanto, el Departamento de Salud ha venido formulando planes para la creación de nuevos centros de salud en diferentes comunidades y para el fortalecimiento de los centros existentes mediante el aumento de las horas de servicio de los médicos³. Para comenzar, el West End Center recibiría visitas de médicos una vez a la semana y Jost Van Dyke las recibiría dos veces al mes.

También se examinaron propuestas destinadas a ampliar el Hospital Peebles, especialmente los laboratorios, las salas de radiología y la sala de emergencias⁶.

C. Delincuencia y prevención del delito

42. La información relativa a la delincuencia y la prevención del delito figura en el anterior documento de trabajo preparado por la Secretaría (véase A/AC.109/2017, párrs. 52 a 54).

V. SITUACIÓN DE LA ENSEÑANZA

43. La educación sigue siendo gratuita y obligatoria para todos los niños entre los 5 y 14 años de edad del Territorio. El Gobierno del Territorio continuó dando prioridad al fortalecimiento del sistema educativo (véase A/AC.109/2017, párrs. 55 a 57).

44. Hay 18 escuelas primarias públicas y 11 escuelas primarias privadas en cuatro islas: Tórtola, Anegada, Virgen Gorda y Jost Van Dyke. Hay dos escuelas secundarias públicas, una privada y el Community College in Road Town⁷.

45. En su presupuesto para 1996, el Gobierno del Territorio consignó créditos por valor de 14,7 millones de dólares para el Ministerio de Educación y Cultura para gastos periódicos y 1,9 millones de dólares para gastos de capital.

VI. PARTICIPACIÓN EN ORGANIZACIONES Y ACUERDOS REGIONALES

46. Las Islas Vírgenes Británicas son miembro asociado de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y sus órganos subsidiarios, incluido el Comité de Desarrollo y Cooperación del Caribe. El Territorio es también miembro asociado de la Comunidad del Caribe (CARICOM) (para más detalles véase A/AC.109/2017, párrs. 58 a 60).

VII. ESTATUTO FUTURO DEL TERRITORIO

A. Posición del Gobierno del Territorio y de la Potencia Administradora

47. La información sobre las posiciones del Gobierno del Territorio y de la Potencia Administradora respecto del estatuto futuro figura en documentos de trabajo anteriores preparados por la Secretaría (véanse A/AC.109/1060, párrs. 21 a 23; A/AC.109/1137, párr. 4; A/AC.109/1142, párrs. 18 a 33; A/AC.109/1180, párrs. 26 a 38; A/AC.109/2017, párr. 61).

B. Examen por la Asamblea General

48. El 11 de octubre de 1995, durante el debate general sobre la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales, el representante del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte hizo una declaración en la que expresó la posición de su Gobierno con respecto a los diez Territorios no autónomos (véase A/AC.109/2043, párrs. 41 a 43).

49. El 6 de diciembre de 1995, la Asamblea General aprobó, en votación registrada por 146 votos contra 4 y 3 abstenciones, la resolución 50/38 B, cuya sección IV se refiere específicamente a las Islas Vírgenes Británicas.

Notas

¹ La información que figura en el presente documento se ha tomado de diversos informes publicados.

² The Beacon (Tórtola), 12 de febrero de 1995.

³ Discurso de presentación del presupuesto pronunciado por el Ministro Principal y Ministro de Finanzas de las Islas Vírgenes Británicas, 22 de marzo de 1996.

⁴ Banco de Desarrollo del Caribe, Annual Report 1995, pág. 110.

⁵ Caribbean Update, junio de 1995, pág. 3.

⁶ The Beacon (Tórtola), 13 de abril de 1995.

⁷ Banco de Desarrollo del Caribe, Annual Report 1996, pág. 111.
